



ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ

**Всеукраїнської студентської
науково-практичної конференції**

**«РОМАНО-ГЕРМАНСЬКІ МОВИ В
СУЧАСНОМУ МІЖКУЛЬТУРНОМУ
ПРОСТОРІ»**

22 листопада 2017 р.



Полтава-Старобільськ

2017

**Міністерство освіти та науки України
Державний заклад «Луганський національний
університет імені Тараса Шевченка»**

Кафедра романо-германської філології ЛНУ

**ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ
Всеукраїнської студентської науково-практичної
конференції**

**«РОМАНО-ГЕРМАНСЬКІ МОВИ В СУЧАСНОМУ
МІЖКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРИ»
(22 листопада 2017)**

**Полтава – Старобільськ
ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка»**

2017

УДК [811.11+811.13]:316.776

Рецензенти:

- Дмитренко В.І.* - доктор філологічних наук, професор кафедри української та світової літератур Криворізького державного педагогічного університету.
- Моїсеєнко О.Ю.* - доктор філологічних наук, професор кафедри теорії та практики перекладу, ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка».
- Кіщенко Ю.В.* - кандидат педагогічних наук, доцент, Херсонський державний університет.

Збірник матеріалів Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі» (22 листопада 2017 року, Полтава – Старобільськ) / за заг. ред. Т.А. Кокнової ; Держ. закл. «Луган. нац. ун-т імені Тараса Шевченка». – Вип. 1. – Старобільськ : Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2017. – 233 с.

До збірника ввійшли матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі».

Збірник розрахований насамперед на молодих науковців, магістрантів та студентів вищих навчальних закладів.

*Рекомендовано до друку вченою радою Луганського національного університету імені Тараса Шевченка
(протокол № 5 від 24 листопада 2017 року)*

© Колектив авторів, 2017
© ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017

ЗМІСТ

1. АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

| | | |
|----|---|----|
| 1 | <i>Боголій М.О. КОЛЬОРОВІ ОЗНАКИ ЕМОЦІЙ У ФРАНЦУЗЬКИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМАХ</i> | 8 |
| 2 | <i>Бондар А.І., СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО АМЕРИКАНСЬКОГО КОМІКСУ</i> | 10 |
| 3 | <i>Головецька Р. В., РОЗВИТОК ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ ЛОКАТИВУ THERE В АМЕРИКАНСЬКОМУ ВАРІАНТІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ХІХ СТ.</i> | 13 |
| 4 | <i>Гуменюк О.Д., БРЕКЗІТ: ВІД СУСПІЛЬНИХ ПОДІЙ ДО МОВНИХ РЕАЛІЙ</i> | 16 |
| 5 | <i>Dashko K.I., UKRAINIAN TRANSLATION PECULIARITIES OF THE POEM 'FAREWELL' BY G. G. BYRON</i> | 18 |
| 6 | <i>Denisenko V.S., ENGLISH SIMILE PECULIARITIES (BASED ON THE NOVEL "THE PICTURE OF DORIAN GRAY" BY OSCAR WILDE)</i> | 21 |
| 7 | <i>Залогіна Є.О., КОНЦЕПТ "BUSINESS" В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ</i> | 23 |
| 8 | <i>Ковпак О.В., СТРУКТУРНО-ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ МЕДИЧНИХ СКОРОЧЕНЬ В АНГЛОМОВНИХ ІСТОРИЯХ ХВОРОБ ДИХАЛЬНОЇ СИСТЕМИ</i> | 26 |
| 9 | <i>Козловська А.С., СКОРОЧЕННЯ ЯК ОДИН ІЗ СПОСОБІВ ЗБАГАЧЕННЯ ЛЕКСИКИ НАУКОВОГО СТИЛЮ МОВИ МЕДИЦИНИ</i> | 28 |
| 10 | <i>Король А.В., ЛЕКСИЧНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ У СЕРЕДНЬОАНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ</i> | 30 |
| 11 | <i>Крутова О.В., АБРЕВІАЦІЯ У ЗАСОБАХ ЕЛЕКТРОННОЇ КОМУНІКАЦІЇ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ</i> | 33 |
| 12 | <i>Лисенко В.О., ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ ІНІЦІАЛЬНИХ СКОРОЧЕНЬ (НА МАТЕРІАЛІ</i> | 35 |

*АНГЛОМОВНИХ ІСТОРІЙ ХВОРОБ ПАЦІЄНТІВ З
СЕРЦЕВО-СУДИННИМИ ЗАХВОРЮВАННЯМИ)*

- 13 *Макогон О.В., НАВЧАННЯ СЛОВОТВІРНИЙ СИСТЕМІ
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ* 38
- 14 *Мехрабова Р.А., БРИТАНСЬКА ТА АМЕРИКАНСЬКА
АНГЛІЙСЬКА: ВІДМІННІСТЬ ТА СХОЖІСТЬ* 40
- 15 *Моїсєєва Г.О., МЕТАФОРА В РОМАНІ Е. ГЛБЕРТ
«ЇСТИ, МОЛИТИСЯ, КОХАТИ»* 43
- 16 *Нездойминога О.Є., РОЗВИТОК ЛЕКСИЧНИХ
ІННОВАЦІЙ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ* 46
- 17 *Поневчинська Н.В., ЕПІГРАМА: ПРОБЛЕМА
ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ* 48
- 18 *Потапова С.Є., ОСОБЛИВОСТІ ВИВЧЕННЯ
УРБАНОНІМІВ В АНГЛОМОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ* 50
- 19 *Прокончук А.Р., СПОСОБИ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ З
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА УКРАЇНСЬКУ (НА
МАТЕРІАЛАХ РОМАНУ «МАРСІЯНИН» Е. ВЕЙРА)* 52
- 20 *Рукиа Л.О., ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ
АНГЛОМОВНОЇ СОЦІАЛЬНОЇ РЕКЛАМИ* 55
- 21 *Riabokin L. S., THE MAIN FEATURES OF TELEVISION
DISCOURSE* 58
- 22 *Сєчіна С.І., МОДЕЛЮВАННЯ КОНЦЕПТУ
“ІДЕНТИЧНІСТЬ” В МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ
ЧИЛІЙЦІВ* 60
- 23 *Склярєва І.В., НІМЕЦЬКІ ФРАЗЕОЛОГІЗМИ НА
ТЕМУ ЛЮДСЬКИХ ВІДНОСИН* 63
- 24 *Smirnykh V.R., GENERALIZED LEXICAL FEMALE
PORTRAIT IN FASHION DISCOURSE* 66
- 25 *Столярєнко Д.Ю., ІННОВАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ В
ЛЕКСИЦІ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (НА
МАТЕРІАЛІ ОНЛАЙНОВИХ ВИДАНЬ)* 68
- 26 *Телитченко М.В., КОНЦЕПТ ТОЛЕРАНТНІСТЬ У
РІЗНИХ ЛІНГВОКУЛЬТУРАХ* 71
- 27 *Tuhai O.M., NOUN PHRASE COMPLEMENTATION OF
MONOTRANSITIVE VOLITIONAL VERBS IN EARLY* 74

MODERN ENGLISH

- 28 *Fedoruk M.O., THE USE OF LINGUISTIC ONTOLOGIES FOR ANALYSIS OF THE VERBAL LEXICON (ON THE EXAMPLE OF COGNITIVE VERBS "THINK" AND "KNOW")* 77
- 29 *Ходус А.М., ВЕРБАЛЬНИЙ КОНТУР КОНЦЕПТУ LOVE В АНГЛОМОВНІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРІ (на матеріалі поп-пісень ХХІ століття)* 79
- 30 *Цицик С.І., ВЕРБАЛЬНЕ ВИРАЖЕННЯ КОНЦЕПТУ «ДРУЖИНА» В УКРАЇНСЬКІЙ ФРАЗЕОЛОГІЇ* 82
- 31 *Чечельницька Г.В., СТИЛІСТИЧНЕ ФУНКЦІОНУВАННЯ ХУДОЖНЬОГО ПОРІВНЯННЯ В ТЕКСТІ* 84
- 32 *Shebeniuk I. Yu., TRANSLATION PECULIARITIES OF FANTASY LITERATURE (BASED ON THE NOVEL "A GAME OF THRONES" BY G. R. R. MARTIN)* 87
- 33 *Шехавцова П. М., ОСОБЛИВОСТІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ КОНЦЕПТУ «ПРОФЕСІЯ» В УКРАЇНСЬКІЙ І АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ* 89
- 34 *Шкарлет В.О., ПЕРШОДЖЕРЕЛА ПОХОДЖЕННЯ АНГЛІЙСЬКИХ ПРИСЛІВ'ІВ ТА ПРИКАЗОК* 91
- 35 *Якуніна А.А., СЕРІАЛ «ШЕРЛОК» ЯК ВІДОБРАЖЕННЯ АНГЛІЙСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ* 94
- 36 *Yasenchuk J.V., FOREIGN INFLUENCES ON THE DEVELOPMENT OF THE ENGLISH VOCABULARY* 98

2. СУЧАСНІ СТРАТЕГІЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ПРОСТОРІ

- 1 *Aksonova M.F., CROSS-CULTURAL COMMUNICATION ISSUES AND THEIR SOLUTIONS* 101
- 2 *Бачура В.М., ВПЛИВ ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ НА ЗБАГАЧЕННЯ ЛЕКСИЧНОГО СКЛАДУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ* 103

| | | |
|---|--|-----|
| 3 | <i>Волкова Т.О., ГЕНДЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ СТУДЕНТІВ У МІЖКУЛЬТУРНІЙ КОМУНІКАЦІЇ</i> | 105 |
| 4 | <i>Воробйова В.В., ВІКОВІ ОСОБЛИВОСТІ СТУДЕНТІВ У МІЖКУЛЬТУРНІЙ КОМУНІКАЦІЇ</i> | 108 |
| 5 | <i>Гринько В., КОМУНІКАТИВНА ТОЛЕРАНТНІСТЬ СТУДЕНТІВ В АСПЕКТІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ</i> | 110 |
| 6 | <i>Zagnybida A., MASS MEDIA AS A FORM OF COMMUNICATION</i> | 113 |
| 7 | <i>Овсейчук В.Є., ПЕРЕКЛАД ЯК ЗАСІБ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ</i> | 115 |

3. СВОЄРІДНІСТЬ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ

| | | |
|---|---|-----|
| 1 | <i>Sobol O.V., FILM ADAPTATION IN THE ASPECT OF INTERMEDIAL ANALYSIS</i> | 119 |
| 2 | <i>Овчарова Л.А., ХУДОЖНІ ОСОБЛИВОСТІ КАЗКИ ЯК ЛІТЕРАТУРНОГО ЖАНРУ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Ш.ПЕРО)</i> | 121 |
| 3 | <i>Finko A.D., THE METAPHOR IN ENGLISH LITERATURE</i> | 124 |

4. ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ВИКЛАДАННЯ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКИХ МОВ

| | | |
|---|---|-----|
| 1 | <i>Afonina A.F., INNOVATIVE IDEAS TO MAKE YOUR TEACHING METHODS MORE EFFECTIVE</i> | 127 |
| 2 | <i>Бахмет М.Ю., ЗМІСТ ПОНЯТТЯ СУБ'ЄКТ-СУБ'ЄКТНОЇ ВЗАЄМОДІЇ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ</i> | 130 |
| 3 | <i>Бухтоярова А.Р., ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ УЧНЯМИ СТАРШИХ КЛАСІВ АНГЛОМОВНИХ НЕОЛОГІЗМІВ</i> | 132 |
| 4 | <i>Верхова Л.О., ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧА КОМПЕТЕНТНІСТЬ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ</i> | 135 |

АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ: СУТНІСТЬ ТА СТРУКТУРА ПОНЯТТЯ

- 5 **Веремєєва М.В., ПЕДАГОГІЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ СУБ'ЄКТ-СУБ'ЄКТНОЇ ВЗАЄМОДІЇ В СУЧАСНОМУ ОСВІТНЬО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ** 142
- 6 **Гонтаренко І., VECL (VIRTUAL ENVIRONMENT FOR COLLABORATIVE LEARNING) – ІННОВАЦІЙНА ТЕХНОЛОГІЯ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** 145
- 7 **Груненко Д.Ю., ОСОБЛИВОСТІ ВІДБОРУ ЛЕКСИЧНОГО МАТЕРІАЛУ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (ЗАКОРДОННИЙ ДОСВІД)** 157
- 8 **Лазуренко А.А., ЗНАЧЕННЯ ПРОЕКТНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА УРОКАХ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ** 150
- 9 **Калтишева А.О., ПЕРЕВАГИ ТА НЕДОЛІКИ ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ** 152
- 10 **Жиділова Л. О., ІНТЕРАКТИВНІ ТЕХНОЛОГІЇ НА УРОКАХ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ** 155
- 11 **Зіньковська О.В., ЛІНГВОДИДАКТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК РОБОТИ З АНГЛОМОВНИМИ ЛЕКСИКОГРАФІЧНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ УЧНІВ СТАРШИХ КЛАСІВ** 158
- 12 **Караванська Д.І., СУЧАСНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ** 160
- 13 **Коваленко Н.В., РОЛЬ МОТИВАЦІЇ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ** 162
- 14 **Кубанова Т.В., ДИДАКТИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТАРІЙ СУБ'ЄКТНО-ДІЯЛЬНІСНОГО ПІДХОДУ: ВИКОРИСТАННЯ ІГРОВОГО МЕТОДУ НАВЧАННЯ В ОСВІТНЬОМУ ПРОЦЕСІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ** 165
- 15 **Ладаміна А.С., КОМП'ЮТЕРНІ ПРОГРАМИ ЯК ЗАСІБ НАВЧАННЯ ЛЕКСИКИ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** 168
- 16 **Марченко А., ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК СИСТЕМИ. СУЧАСНІ** 171

ТЕНДЕНЦІЇ ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМНОГО ПІДХОДУ

- 17 *Matushkina O.D., INTERACTIVE TEACHING 173
TECHNOLOGIES FOREIGN LANGUAGES*
- 18 *Овчарова Л.А., КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ 175
ЗАРУБІЖНОГО ДОСВІДУ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ
МОВИ (США, НІМЕЧЧИНА, ФРАНЦІЯ)*
- 19 *Омельяненко В.Б., ПРОБЛЕМА 177
ЗАПАМ'ЯТОВУВАННЯ НОВИХ ЛЕКСИЧНИХ
ОДИНИЦЬ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ
МОВ*
- 20 *Погорелова О.В., СУЧАСНІ СТРАТЕГІЇ РОЗВИТКУ 180
НАВИЧОК РОБОТИ З ТЕКСТАМИ ДЛЯ ЧИТАННЯ НА
СЕРЕДНЬОМУ І СТАРШОМУ ЕТАПАХ НАВЧАННЯ
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ*
- 21 *Ремський М.С., ПСИХОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ 183
УЧНІВ СТАРШИХ КЛАСІВ, ВИВЧЕННЯ
АНГЛІЙСЬКИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ*
- 22 *Розенбліт А.І., ПЕДАГОГІЧНА ПРАКТИКА ЯК ЗАСІБ 185
ПРОФЕСІЙНОГО СТАНОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ
ФАКУЛЬТЕТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ*
- 23 *Романенко А.В., ТЕАТРАЛІЗАЦІЯ ЯК ЗАСІБ 188
ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В
ЗАГАЛЬНООСВІТНІЙ ШКОЛІ*
- 24 *Руднік Д.Г., ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ 191
НАВЧАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ У
6–7 КЛАСАХ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЇ ШКОЛИ*
- 25 *Сафонова Ю.Г., МЕТОДИ ДОСЛІЖЕННЯ В 194
МЕТОДИЦІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ*
- 26 *Сідельнікова М.Л., ОСОБЛИВОСТІ ВІДБОРУ 197
ТЕКСТІВ ДЛЯ ІНШОМОВНОГО ЧИТАННЯ*
- 27 *Скороход Д.С., ПРИНЦИПИ ОРГАНІЗАЦІЇ 201
САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ УЧНІВ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ
ІНОЗЕМНОЇ МОВИ*
- 28 *Соболь А.Б., ДИДАКТИЧНІ ОСНОВИ НАЧАННЯ 204
ЧИТАННЯ УЧНІВ ПОЧАТКОВИХ КЛАСІВ*

- 29 **Степаненко В.О.**, ЗМІСТ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ **206**
МОВИ В СТАРШИХ КЛАСАХ ЗАГАЛЬНООСВІТНІХ
ШКІЛ ТА ШКІЛ ІЗ ПОГЛИБЛЕНИМ ВИВЧЕННЯМ
ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
- 30 **Тарасова К.М.**, ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ **209**
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДІТЕЙ
ДОШКІЛЬНОГО ВІКУ
- 31 **Тушніна О.Є.**, ПЕДАГОГІЧНІ УМОВИ РОЗВИТКУ **212**
КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ НА
УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
- 32 **Філіпенко А.О.**, СУТНІСТЬ СОЦІОЛІНГВІСТИЧНОЇ **215**
КОМПЕТЕНЦІЇ ТА ЇЇ ФОРМУВАННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ
УЧНЯМИ ВАРІАЦІЙ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
- 33 **Хрипун К.О.**, ОСНОВНІ ПРИЙОМИ ВИВЧЕННЯ **218**
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЛЮДЬМИ З ВАДАМИ ЗОРУ
- 34 **Хрипун О. О.**, РОЛЬ ІГРОВИХ ВИДІВ НАВЧАННЯ У **221**
ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В ПОЧАТКОВІЙ
ШКОЛІ
- 35 **Чучманова К. В.**, ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ **224**
ІНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГІЙ В СУЧАСНОМУ
ОСВІТНЬОМУ ПРОСТОРИ В ПРОЦЕСІ ОВОЛОДІННЯ
ІНОЗЕМНЮ МОВОЮ
- 36 **Шалацька Г.М.**, ЗМІСТ ПОНЯТТЯ «МІЖКУЛЬТУРНА **227**
КОМПЕТЕНТНІСТЬ» У КОНТЕКСТІ ВИВЧЕННЯ
ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ
СПРЯМУВАННЯМ
- 37 **Шестопалов А.В.**, НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ **230**
ДІТЕЙ ДОШКІЛЬНОГО Й МОЛОДШОГО
ШКІЛЬНОГО ВІКУ В КИТАЇ ТА ЙОГО ІГРОВИЙ
АСПЕКТ

думки, здатність порівнювати і зіставляти, сприяє трудовому й морально-естетичному вихованню школярів.

Література

1. Антрушина Г.Б., Афанасьєва О.В., Морозова Н.Н. Лексикология английского языка / [Учебное пособие для студентов] – М., 1998. – 351с.
2. Мильруд, Р.П. Компетентность в изучении языка / Р.П. Мильруд // Иностр. яз. в шк. – 2004. – №7. – с. 30-36.
3. Карапухина Г. К. Вопросы литературы и страноведения в преподавании иностранного языка: Сб. научн. тр. / Под. ред. Б. Я Шидфар. – М.: Изд-во МГУ, 1991. – с. 39-40.
4. Библиер В. С. Культура. Диалог культур: опыт и определения / В.С. Библиер. Вопросы философии. – 1989. - № 6.
5. Sapir E. The status of linguistics as a science // Електронний ресурс: Режим доступу: // <http://www.bible-researcher.com/sapir1.html>
6. Воронина Г. И. Консультации по преподаванию иностранных языков / Г.И. Воронина / Педагогические технологии. 2006. – №2. – с. 103-108.

Веремєєва М.В., магістрант
Шехавцова С.О., д. пед. н., професор
ДЗ “Луганський національний університет
імені Тараса Шевченка”, Старобільськ

ПЕДАГОГІЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ СУБ'ЄКТ-СУБ'ЄКТНОЇ ВЗАЄМОДІЇ В СУЧАСНОМУ ОСВІТНЬО-ВИХОВНОМУ ПРОЦЕСІ

Освітньо-виховний процес являє собою складну єдність і сукупність навчального та виховного процесів, спрямованих на досягнення спільної мети, вирішення завдань освіти, виховання (самовиховання) і розвитку особистості відповідно до державних освітніх стандартів. Цей процес передбачає протяжність у часі, різницю між вихідним і кінцевим станом учасників цього процесу, технологічність, що забезпечує зміни суб'єктів.

У центрі освітньо-виховного процесу знаходиться пізнавальна діяльність учня, його вчення, його постійний рух до пізнання все більш глибоких і суттєвих зв'язків і залежностей між досліджуваними процесами та областями наукових знань, широкого кола явищ, процесів.

Сучасний освітньо-виховний процес являє собою багатопланову взаємодію, яка передбачає навчально-педагогічну взаємодію вчителя і учня, взаємодію учнів між собою та міжособистісну взаємодію [2, с. 77].

Ефективність освітньо-виховного процесу знаходиться в прямій залежності від ефективності взаємодії його суб'єктів. Будь-яка особистість може бути об'єктом навчання і виховання лише тоді, коли вона разом з тим є суб'єктом освітньо-виховного процесу [Там само, с. 78]. Звичайно, формування особистості здійснюється в процесі засвоєння людської культури, але таке засвоєння не заперечує, а навпаки, передбачає самостійну і все більш активну навчальну діяльність кожного учня, його взаємодію з усіма учасниками освітньо-виховного процесу.

Педагогічна наука оперує поняттям “суб'єкт-суб'єктна взаємодія”, яке розглядається як одна з основних категорій педагогіки [1, с. 37]. Це поняття зустрічається в різних дослідженнях, присвячених висвітленню особливостей освітньо-виховного процесу, особливостей педагогічного спілкування та інших питань педагогічної діяльності.

Суб'єкт-суб'єктна взаємодія завжди демократична і базується на прийнятті індивідуальних інтересів партнерів [3, с. 51]. Педагогічний потенціал суб'єкт-суб'єктної взаємодії відкриває широкі перспективи для вдосконалення всієї системи освіти, для поглиблення професіоналізму, для формування нової концепції взаємодії суб'єктів освітньо-виховного процесу в цілому. В рамках цієї взаємодії між двома сторонами педагогічної діяльності складаються певні відносини. Вони можуть бути відносинами співпраці, уваги, турботи, а можуть бути відносинами домінування, диктату, вимог, тобто авторитарними відносинами.

У педагогічному плані взаємодія визначає саме існування освітніх і виховних процесів, з ними пов'язані цілі і зміст, методи і форми педагогічної діяльності, мотиви поведінки і рушійні сили педагогічного процесу. Здатність до суб'єкт-суб'єктної взаємодії означає універсальну особливість педагога, характерну для виконання його функцій в освітньо-виховному процесі впливати на інших людей у спільній з ними діяльності. Від здатності педагога організувати спільну діяльність залежить можливість досягти бажаних результатів педагогічного процесу. Зміст навчально-виховної діяльності передбачає активну участь учнів у цій діяльності, оскільки передбачає творчу переробку отриманої інформації з метою більш глибокого її засвоєння.

Таким чином, суб'єкт-суб'єктна взаємодія в освітньо-виховному процесі розглядає сьогодні учня як суб'єкта змін, співучасника цього процесу та творчу особистість. Основна педагогічна ідея полягає в тому, що процес виховання і навчання суб'єктів не є механічною сумою впливів педагога на активність учнів. Суб'єкт-суб'єктна взаємодія включає в себе правильне співвідношення, як педагогічного впливу, так і його активного сприйняття, власну активність учня, яка виявляється у відповідних впливах на самого себе і на вчителя.

Література

1. Виненко В.Г. Общие основы педагогики: учеб. пособие для студентов пед. высш. учеб. заведений / В.Г. Виненко. – М.: Дашков и К, 2010. – 297 с.
2. Витвицкая Л.А. Взаимодействие субъектов образовательного процесса / Л.А. Витвицкая // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2005. – №10. – С. 77-82.
3. Линник Е.О. Сущностная характеристика понятия «субъект-субъектное взаимодействие»: психолого-педагогический аспект / Е.О. Линник // Инновационные образовательные технологии. – 2013. – №4 (36). – С. 4

Наукове видання

Збірник матеріалів

Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі»

Редакційна колегія:

Савченко С.В., д-р пед наук, професор, ректор (голова);
Шехавцова С.О., д-р пед наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології;
Кокнова Т.А., канд пед наук, доцент (відпов. редактор);
Биндас О.М., канд пед наук, доцент (відпов. секретар);
Савельєва Н.О., канд філ наук, доцент;
Шаповалова Л.В., канд. пед наук, доцент;
Чуча П.О., канд. філ наук, доцент;
Груненко Д.Ю., викладач;
Веремєєва М.В., викладач.

За заг. ред. д-р пед наук, професор, завідувача кафедри романо-германської філології

С.О. Шехавцової

Коректор – Т.А. Кокнова

Комп'ютерне макетування – Т.А. Кокнова, О.М. Биндас

Відповідальні за випуск:

Кокнова Т.А., канд. пед наук, доцент.

Здано до склад. 30.11.2017 р. Підп. до друку 27.11.2017 р.

Формат 60x84 1/16. Папір офсет. Гарнітура Times New Roman. Друк ризографічний. Ум. друк. арк. 15,92. Наклад 39 прим. Зам. № 67.

Видавець і виготовлювач

Видавництво Державного закладу

«Луганський національний університет імені Тараса Шевченка»

пл. Гоголя, 1, м. Старобільськ, 92703. Тел./факс: (06461) 2-16-02.

e-mail: mail@luguniv.edu.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 3459 від 09.04.2009 р.